

« Brussels Ecosystems »

18th and 19th October 2018
KVS theatre (146, Rue de Laeken, 1000 Brussels)

Programme

Thursday 18th of October 2018

8h30 – 9h00 Registration

9h00 – 9h30 Opening

Bernard Declève (Professor, Architect Engineer & Urbanist, UCLouvain, Metrolab)

Brussels Ecosystems s'ancre dans une volonté partagée de mobiliser les différents registres de l'écologie comme ressources pour penser l'interdépendance des composantes urbaines, en intégrant l'idée que le monde est un réservoir de ressources fini et que l'humain fait partie intégrante de la nature.

Brussels Ecosystems veut également contribuer à informer une réflexion prospective en vue de la transition des écosystèmes de Bruxelles vers un nouveau régime écologique et territorial.

Morning session

Political Ecosystems (EN)

In this first session on political ecosystem we wish to address political ecology, examining issues that might be raised by a governance that takes non-humans into account. From the 1970s, the eco-marxist discourse of authors such as Henri Lefebvre, André Gorz, and Ivan Illich have recognized that nature is itself a social and cultural construct. In turn, it has inspired Peter Blaikie and David Harvey's classical concept of 'political ecology', as well as Erik Swyngedouw and Matthew Gandy's 'urban political ecology'.

This session will explore how urban political ecology can help us to radically re-conceptualize urban nature and the politics of metabolism in relation to contemporary urban policy and urban project.

9h30 – 10h00

« *Metabolisms of green and grey: The politics of urban nature in and beyond the city* »

David Wachsmuth (Professor, Urban political economist, Canada Research Chair in Urban Governance and Assistant Professor of Urban Planning, McGill University)

10h00 – 10h30

« *From other-than-human to forensic ecologies* »

Matthew Gandy (Professor, Geographer, University of Cambridge)

10h30 – 11h00 Q&A session

11h00 – 11h15 Coffee break
(Espace Bar)

Natural Ecosystems (FR)

Cette session met l'accent sur un des champs de l'écologie environnementale, progressivement devenu ces dernières décennies une des clés pour penser nos territoires : l'écologie du paysage. Science des formes environnementales, elle étudie le lien entre les configurations du paysage et les fonctionnements écologiques d'un territoire, allant de la nature sauvage aux villes à différentes échelles. Les orateurs aborderont les apports prospectifs de cette inter-discipline pour les études urbaines en visitant les concepts d'hétérogénéité, d'interface biodiversité-humains, et les enjeux d'intégration des logiques de perception par les acteurs dans une perspective d'action.

11h15 – 11h45

« *Ecological processes occur in landscapes* »

Jacques Baudry (Professor, Ecologist, INRA Rennes)

11h45 – 12h15

« *Ecosystèmes urbains. Par et Pour_La Biodiversité* »

Grégory Mahy (Professor, Biologist, Gembloux Agro-Bio Tech, Liège)

12h15 – 12h45 Q&A session



UCLouvain



**12h45 – 14h00 Lunch
(Espace Foyer)**

Afternoon session

Social Ecosystems (FR)

Cette session est consacrée à la question de l'écosystème dans une perspective sociologique. Si elle partage, avec les différentes approches écologiques, l'attention aux relations entre les êtres et leur environnement et à leur configuration réciproque, elle s'intéresse plus spécifiquement aux interactions qui fondent les milieux de vie sociale et aux explorations auxquelles ils donnent prise. Les deux orateurs aborderont la notion d'écosystème dans une veine pragmatique, soucieuse des pratiques, des moments et des lieux où se joue l'expérience démocratique.

14h00 – 14h30

« *Les piliers du développement durable en régime de criticité. Saisir les trajectoires des systèmes à partir des milieux en interaction* »

Francis Chateauraynaud (Professor Sociologist, EHESS Paris)

14h30 – 15h00

« *De la place qui sépare à la place qui rassemble* »

Joëlle Zask (Professor, Philosopher, Université Aix-Marseille)

15h00 – 15h45 Q&A session

**15h45 – 16h00 Coffee break
(Espace Bar)**

16h00 – 17h 30 Step to an ecology of territorial knowledge? (EN/FR)

*This session will open a fourth perspective based on the conception of ecology developed by the biologist, anthropologist and psychoanalyst Gregory Bateson in his seminal book *Steps to an Ecology of Mind*. Ecology appears there as an epistemological attitude and an active principle that determines individual and collective subjectivities and production of meaning at each level of social organization. After a short introduction by Bernard Declève, we will invite to gather around a final round table the key-speakers of the day and three members of the Metrolab's scientific committee - Elena Cogato-Lanza, Brian Mc Grath, Serge Kempeneers – to explore this perspective.*

Bernard Declève (Professor, Architect Engineer & Urbanist, UCLouvain, Metrolab)

Elena Cogato Lanza (Professor, Architect & Urban planner, EPFL Lausanne), Brian McGrath (Professor, Urban designer, Parsons School of Design, NYC), Serge Kempeneers (Biologist, Director «Division Espaces Verts, Bruxelles Environnement»)

17h30 – 18h30 Drink & Book launch « Designing urban inclusion »

Mathieu Berger (Professor, Sociologist, UCLouvain, General coordinator of Metrolab)



Friday 19th of October 2018

8h45 : boarding & registration

9h15 – 12h00 : Study visit Brussels canal by boat

Benoit Moritz, (Professor, Architect & Urbanist, ULB, Metrolab)

12h00 welcome at KVS (146, Rue de Laeken 1000 Brussels)

12h30 – 13h30 Lunch

Afternoon session

13h30 – 14h00 Introduction

Geoffrey Grulois (Professor, Architect, ULB, Metrolab)

13h30 – 16h00 Workshops

Atelier #1 Agriculture et Ville (FR)
Atelier #2 Travail et Territoire (FR)
Atelier #3 Density and Open spaces (EN)
Atelier #4 Circularité et Ressources (FR)

16h00 – 16h30 Coffee break

16h30 – 17h50 Synthesis and discussion

Francis Chateauraynaud (Sociologist, EHESS Paris),
Chloé Deligne (Historian, Université Libre de Bruxelles),
Serge Kempeneers (Biologist, Bruxelles Environnement),
Brian McGrath (Urban designer, Parsons School of Design, NYC)

17h50 – 18h00 Conclusions

Mathieu Berger (Professor, Sociologist, UCLouvain, General coordinator of Metrolab)

18h00 End of the work



« Brussels Ecosystems »

18th and 19th October 2018
KVS (146, Rue de Laeken, 1000 Brussels)

Workshops

Following a first day conference during which the four layers of urban ecosystems were explored – political, natural, social and knowledge – four parallel workshops are organized in order to question several Brussels ERDF projects through the lens of an ecosystem approach. The goal of these workshops is to explore how we can think and act upon the multiple layers of the urban project ecosystems. The ERDF projects have been regrouped according to four important thematic of the Brussels Capital-Region: Agriculture, Work, Density and Open Spaces as well as Circularity and Resources. For each workshop, a moderator will organize the debates and a special guest will assume the role of reporter. The workshop will start with a short introduction by the moderator, followed by the reflexive description of two selected ERDF projects. Following these interventions, all participants will be asked to contribute to the reflexion. For each workshop, two members of the Metrolab will attempt to translate comments, questions and proposal into two kinds of diagrams : #1 / Spatial and environmental : Mapping the elements of spatial or environmental forms connecting the project space to the various layers of territorial networks; and identifying forgotten connections whose development could open unprecedented perspectives #2/ Socio political : Mapping the project governance system and the interactions (and forgotten connections) between the project actor and the social ecosystem in which the project is integrated Following this exploration and mapping of the FEDER projects, the participants of the workshop will discuss the main challenges of this ecosystem approach. How to contextualize urban project within the larger framework of urban ecosystems? How to translate this ecosystem approach in a tool of evaluation of the urban project toward inclusiveness and sustainability? After the workshops, we will return to a plenary session and the four “rapporteurs” will communicate and reflect about the results of the workshops. Both the workshops result and the feedback from the “rapporteurs” will be the starting point of the methodology to apply during the coming Masterclass to be organized from 28th January to 8th February 2019. In this sense, the workshops should be seen as a first experiment toward the elaboration of a transdisciplinary and multi-layered ecosystem approach and evaluation of urban project.

Atelier #1 Agriculture et Ville (FR)

Projets : Boeren Brussel Paysans et ZinTo /Atelier Groot Eiland
Facilitateurs : Marco Ranzato et Maguelone Vignes
Rapporteuse : Chloé Deligne
Modératrice : Roselyne de Lestrangé

Ville et agriculture ont des histoires inextricablement liées ; nos paysages, fruits de leurs relations dans le temps long en témoignent. Aujourd’hui, dans un contexte d’urbain généralisé et d’imaginaire de la ville nourricière, des initiatives de cultures de terres en ville ou d’agriculture urbaine retrouvent une présence et une visibilité qu’elles ont progressivement perdues au cours des 150 dernières années. Hautement technicisées ou principalement manuelles, interstitielles ou structurantes, à visée économique ou à dimension sociale, individuelles ou collectives,... leurs modalités sont aussi multiples que les questions qu’elles soulèvent.

Multifonctionnelle, multiscalaire, multisectorielle, l’agriculture urbaine appelle des outils transversaux ce qui la désigne comme potentiel levier de gouvernance intégrée voire écosystémique.

Quels enjeux soulève le fait de l’envisager sous cet angle? Notamment quelles logiques territoriales cela invite-t-il à repenser? Quels critères pour arbitrer entre droit au logement et protection de la ressource rare qu’est le sol fertile ? Comment concilier dans l’espace et les pratiques urbanité et biodiversité, écologie et économie? Comment devrait évoluer un cadre normatif souvent flou ou inadapté? Devrait-on penser les cultures de terre en ville comme un service à la société ?

L’atelier explorera ces questions à travers deux projets liés au financement Feder.

Bio et pleine terre, Boeren Brussel Paysans est une initiative publique qui met à disposition de futurs agriculteurs et agricultrices un espace test et un accompagnement professionnel, dans la perspective de la stratégie régionale Good Food. Local, en pleine terre et hors sol, ZinTo /Atelier Groot Eiland est une initiative associative soutenue par les pouvoirs publics qui cultive dans la ville dense, en intérieur d’îlot et en toiture, pour un réseau d’Horeca social micro-local.

Atelier #2 Travail et Territoire (FR)

Projets : Nova City et Abattoir
Facilitateurs : Corentin Sanchez-Trenado et Marine Declève
Rapporteur : Francis Chateauraynaud
Modérateur : Jean-Michel Decroly



UCLouvain



La thématique du travail est un thème transversal permettant d'aborder un grand nombre de problématiques relevant des différents courants de l'écologie urbaine. En effet, discuter de la place des activités économiques dans la ville nécessite l'adoption d'une perspective écosystémique attentive aux nombreuses interrelations et interdépendances tissées autour de ces activités. Penser la « ville productive » relève donc d'un savant jeu d'équilibrage entre, d'une part, les besoins des entreprises et, d'autre part, les modalités concrètes de leur intégration dans le tissu urbain, envisagée dans ses dimensions économiques, sociales et environnementales.

Comment réussir à faire cohabiter différentes fonctions économiques et non-économiques au sein de l'espace urbain ? Comment organiser les flux de biens et de personnes générés par ces activités ? Quels types d'entreprises et quels types d'emplois faut-il privilégier ? De quelle manière peut-on réduire les impacts de l'activité économique sur le contexte environnemental et paysager dans lequel elle s'intègre ? Cet atelier cherchera à répondre à ces questions en prenant pour point de départ deux projets de la programmation FEDER : Abattoir et Nova City.

Atelier #3 Densité et Espaces Ouverts (EN)

Projets : Masui4ever et La Halle Libelco
Facilitatrices : Louise Carlier et Barbara Le Fort
Rapporteur : Brian McGrath
Modérateur : Bernard Declève

(FR) La juste répartition des densités bâties et non bâties a de tout temps été un des enjeux centraux de l'organisation des territoires. Dans la ville dense, les acteurs de la décision publique sont souvent pris dans des systèmes à double contrainte, entre d'une part la nécessité de densifier pour produire les logements, les infrastructures et les activités dont les humains ont besoin pour vivre en ville, et d'autre part la nécessité de préserver les terrains demeurés non bâtis et propices au développement des réseaux verts et bleus et des aménités productrices de services écosystémiques.

L'atelier prendra pour prétexte cet argument général pour explorer deux projets financés par le FEDER, où le recyclage du bâti existant s'accompagne de la définition de nouvelles formules de mixité et de l'ouverture d'espaces communs inédits : la transformation de la grande halle Libelco à Molenbeek et le projet d'installation de la Zinneke Parade dans l'ancien "Atelier Général du Timbre", au quartier Masui à Bruxelles (projet Masui4ever).

Quelles sont les modalités d'inscription de ces projets dans leur environnement ? Comment représenter la diversité des écosystèmes politiques, naturels et socio-culturels dans lesquels les projets ont besoin de s'inscrire pour exister ? Quelles sont les stratégies de transformation urbaine à l'œuvre et de quels potentiels les deux projets disposent-ils pour mener celles-ci à bien ?

(EN) The fair distribution of built and unbuilt densities has always been one of the central issues in the organization of territories. In the dense city, public decision makers are often caught in double constrained systems, between on the one hand, the need to densify to produce the housing, infrastructure and activities that humans need to live in the city, and on the other hand, the need to preserve the land that remains undeveloped and conducive to the development of green and blue networks and amenities that produce ecosystemic services.

The workshop will use this general argument as a pretext to explore two projects financed by the ERDF, where the recycling of existing buildings is accompanied by the definition of new formulas for mixing and the opening of new common spaces: the transformation of the Libelco large hall in Molenbeek and the project to install the Zinneke Parade in the former "Atelier Général du Timbre" in the Masui district in Brussels (Masui4ever project).

What are the modalities for including these projects in their environment? How can we represent the diversity of the political, natural and socio-cultural ecosystems in which projects need to be included to exist? What are the urban transformation strategies at work and what potential do the two projects have to carry them out?

Atelier #4 Circularité et Ressources (FR)

Projets : Le Bâti Bruxellois et Irisphère
Facilitateurs : Andrea Bortolotti et Stephan Kampelmann
Rapporteur : Serge Kempeneers
Modérateur : Geoffrey Grulois

Les objectifs de l'économie circulaire sont un des piliers des politiques urbaines Européennes contemporaines. A Bruxelles, le Plan Régional en Economie Circulaire ambitionne de remplacer le modèle économique linéaire actuel par un système économique circulaire à la fois compétitif sur les marchés pour nos entreprises et générateur d'emplois locaux. Quels sont les avancées et les obstacles rencontrés par la mise en application de cette politique publique ? Quels réarrangements des écosystèmes matériels, sociaux et politiques implique-t-elle ? Cet atelier cherchera à répondre à ces questions en prenant pour point de départ deux projets de la programmation FEDER intimement liés à cette politique : Irisphère et Le Bâti Bruxellois comme ressource de nouveaux matériaux.



UCLouvain

